За смирением следует страх Господень, богатство и слава и жизнь (исцеление, здоровье, воскресение) (Прит.22:4).

***By humility and the fear of the LORD Are riches and honor and life. (Proverbs 22:4).***

Страх Господень, богатство и слава и жизнь – это выражение благодати Божией, которой Бог вознаграждает смиренных.

***Fear of the Lord, riches, honor, and life – is an expression of God’s grace that the Gord rewards the humble.***

Возьмите иго Мое на себя и научитесь от Меня, ибо Я кроток и смирен сердцем, и найдете покой душам вашим (Мф.11:29).

***Take My yoke upon you and learn from Me, for I am gentle and lowly in heart, and you will find rest for your souls. (Matthew 11:29).***

Человек, не обладающий состоянием ученика и, не платящий цену за своё ученичество, никогда не сможет обладать кротостью.

***A person that does not have the status of a student and does not pay a price for his discipleship will never be able to possess meekness.***

**Смирение** – это послушание, выраженное в решении и согласии – выполнять не свою волю, а волю Бога. И такое послушание всегда связано с мудростью, в предмете страха Господня.

***Humility – is obedience expressed in decision and consent to fulfill not his own will, but the will of God. This kind of obedience is always associated with wisdom (fear of the Lord).***

Послушайте, братия мои возлюбленные: не бедных ли мира избрал Бог быть богатыми верою и наследниками Царствия, которое Он обещал любящим Его? (Иак.2:5).

***Listen, my beloved brethren: Has God not chosen the poor of this world to be rich in faith and heirs of the kingdom which He promised to those who love Him? (James 2:5).***

**Смирение** – это такая добродетель, которая противоположна гордости. Она является одной из самых главных добродетелей.

***Humility – is a kind of virtue that opposes pride. It is one of the most important virtues.***

**Смирённый человек** – это человек, смиряющий сам себя и обуздывающий сам себя в соответствии заповедей Божиих.

***A humble person – is one who humbles himself and restrains himself according to God’s commandments.***

**1.** Почитание Бога.

**2.** Поклонение Богу.

**3.** Выражение любви к Богу.

**4.** Представление интересов Бога.

**5.** Восхваление Бога.

**6.** Признание над собою власти Бога.

**7.** Удовлетворение алкания и жажды Бога.

***1. Venerating God.***

***2. Worshiping God.***

***3. The expression of love for God.***

***4. Presentation of God's interests.***

***5. Praise to God.***

***6. Recognizing the power of God over us.***

***7. The satisfaction of craving and desire for God.***

Одна из заповедей, участвующая в победе над проклятием нищеты и болезни, выражается в отдавании Богу десятин и приношений в соответствии установленного Им порядка.

***One of the commandments that assists in victory over the curse of poverty and disease is expressed in offering God tithes and offering according to the order He has established.***

Принесите все десятины в дом хранилища, чтобы в доме Моем была пища, и хотя в этом испытайте Меня, говорит Господь Саваоф: не открою ли Я для вас отверстий небесных и не изолью ли на вас благословения до избытка? (Мал.3:10).

***Bring all the tithes into the storehouse, That there may be food in My house, And try Me now in this," Says the LORD of hosts, "If I will not open for you the windows of heaven And pour out for you such blessing That there will not be room enough to receive it. (Malachi 3:10).***

***11.06.16 Воскресение 12:00 рм***

***11.06.16 Sunday 12:00 pm***

**Да будете** сынами Отца вашего Небесного, ибо Он повелевает солнцу Своему восходить над злыми и добрыми и посылает дождь на праведных и неправедных. Итак, будьте совершенны, как совершен Отец ваш Небесный (Мф.5:45,48).

***So that you may be sons of your Father who is in heaven. For he makes his sun rise on the evil and on the good, and sends rain on the just and on the unjust. You therefore must be perfect, as your heavenly Father is perfect.***

***(Matthew 5:45,48).***

***Призванные к совершенству*.**

***Called to perfection.***

В связи с исследованием пути, ведущему нас к совершенству, мы стали исследовать путь, ведущий нас к Богу, как к своему Жениху, в событии образа пути Ревекки к Исааку.

***In conjunction with our study of the path that leads us to perfection, we began to study the path that leads us to God (our Bridegroom), in the event that is the image of Rebecca’s path to Isaac.***

И, обратились к исследованию признаков, представленных в невесте Агнца, которую представляет Ревека, в достоинстве лилии долин, на которую мы призываемся смотреть, чтобы при сотрудничестве с истиной и силою Святого Духа, сформировать себя в образ совершенства, присущего нашему Небесному Отцу.

***And we began to look at the signs contained in the lilies of the valley which we are called to look upon so that in cooperation with the truth and power of the Holy Spirit, we could form ourselves into an image of perfection inherent to our Heavenly Father.***

Посмотрите на лилии, как они растут: не трудятся, не прядут; но говорю вам, что и Соломон во всей славе своей не одевался так, как всякая из них. Если же траву на поле, которая сегодня есть,

А завтра будет брошена в печь, Бог так одевает, то кольми паче вас, маловеры! Итак, не ищите, что вам есть, или что пить, и не беспокойтесь, потому что всего этого ищут люди мира сего;

Ваш же Отец знает, что вы имеете нужду в том; наипаче ищите Царствия Божия, и это все приложится вам. Не бойся, малое стадо! ибо Отец ваш благоволил дать вам Царство.

Продавайте имения ваши и давайте милостыню. Приготовляйте себе влагалища не ветшающие, сокровище неоскудевающее на небесах, куда вор не приближается и где моль не съедает,

Ибо где сокровище ваше, там и сердце ваше будет. Да будут чресла ваши препоясаны и светильники горящи (Лк.12:27-35).

***Consider the lilies, how they grow: they neither toil nor spin, yet I tell you, even Solomon in all his glory was not arrayed like one of these. But if God so clothes the grass, which is alive in the field today, and tomorrow is thrown into the oven, how much more will he clothe you, O you of little faith!***

***And do not seek what you are to eat and what you are to drink, nor be worried. For all the nations of the world seek after these things, and your Father knows that you need them.***

***Instead, seek his kingdom, and these things will be added to you. "Fear not, little flock, for it is your Father's good pleasure to give you the kingdom.***

***Sell your possessions, and give to the needy. Provide yourselves with moneybags that do not grow old, with a treasure in the heavens that does not fail, where no thief approaches and no moth destroys.***

***For where your treasure is, there will your heart be also. "Stay dressed for action and keep your lamps burning,” (Luke 12:27-35).***

И, для обретения Царства Небесного, представленного в достоинствах лилии долин, в которое мы призваны помещать своё сокровище, мы обратились к уникальным отношениям прекраснейшей из женщин, со своим Возлюбленным которая, как по состоянию своего сердца, так и по его функциям, обладает достоинствами лилии долин, представляющими в её сердце, Царство Небесное, пришедшее в силе.

***And to receive the Kingdom of Heaven presented in the virtues of the lilies of the valley, where we are called to place our treasures, we turned to the unique relationship between the most beautiful of women and her Beloved, who according to the state of her heart and the functions of her heart, contains the virtues of the lilies of the valley that are represented in the heart as the Kingdom of Heaven that has descended in power.***

Имеющие отношения, мы стали рассматривать в аллегориях, представленных Книги Песни песней. Это, по сути дела:

***We started to examine this relationship in allegories that are presented in Songs of Solomon. This, in essence:***

Волеизъявление прекраснейшей из женщин, смотреть на невидимые цели, в достоинствах Возлюбленного, чтобы называть несуществующее, как существующее и, таким образом, подтверждать свою причастность к корням Авраама и Сарры.

***Is the will of the most beautiful of women to look at the unseen targets in the virtues of her Beloved so that she can call the nonexistent as existent and in this manner, prove her partaking to the roots of Abraham and Sarah.***

Потому, что – исходя из определений Писания – невидимые цели, в достоинствах Бога, на которые мы призываемся взирать, в образе Его заповедей, представленных в динамике жизни растущей лилии – вечные.

***Because according to the definitions laid out in Scripture - the unseen targets that we are called to look upon, manifested in God’s virtues and reflected in His commandments – are eternal.***

В то время как видимые цели, отражённые в материальном успехе, благополучии и известности – временные.

***Whereas the visible targets (material prosperity and success) – are temporary.***

Когда мы, будучи детьми Божьими, обращаем наше внимание на видимые цели – они преобразовывают нас из поклонников Бога, в идолопоклонников и, впоследствии производят жатву – в вечном бесславии, позоре, и тлении.

***While we, as God’s children, focus our attention on the visible targets – they will transfigure us into idol-worshippers, and they produce – dishonor, shame and decay.***

Потому, что принцип взирания – это действие одного из могущественных способов и принципов посева.

***Because the act of looking upon something is one of the most powerful ways of sowing.***

Те объекты, на которые мы смотрим с вожделением – сеются в почву нашего сердца – и, производят плод, который трансформирует наше естество в природу этого объекта.

***Those objects that we look upon with lust are sowed in the soil of our hearts. According to the program of this object, fruit is produced, which then transforms our essence into the nature of this object.***

А посему, когда мы смотрим на невидимые цели, в динамике растущей лилии, содержащей в себе царство закона благодати – они преобразовывают нас в образ Сына Божия и, производят в безмерном преизбытке, плод вечной славы.

***When we look at the unseen targets provided by the law of grace – they transform us into worshippers of God. And according to Scripture, this transformation produces fruit of eternal glory.***

Ибо кратковременное легкое страдание наше производит в безмерном преизбытке вечную славу, когда мы смотрим не на видимое, но на невидимое: ибо видимое временно, а невидимое вечно (2.Кор.4:17-18). Итак, в данном случае:

***For this light momentary affliction is preparing for us an eternal weight of glory beyond all comparison, as we look not to the things that are seen but to the things that are unseen. For the things that are seen are transient, but the things that are unseen are eternal (2 Corinthians 4:17-18). And so, in this case:***

**Объектом** исследования нашей невидимой цели, содержащейся в достоинствах Бога, в определённых постановлениях и заповедях – стало повеление смотреть на скрытый процесс жизни, который протекает в динамике, растущей лилии.

***The unseen target we are looking upon contained in the virtues of God, in certain regulations and commandments – became a command to look at the hidden process of life that flows through the growing lily.***

**1.** Мы отметили, **рост лилии** – это проявление жизни воскресения в теле святого человека, которое стало возможным, благодаря смерти семени, в котором была посеяна лилия.

***1. The growth of the lily – is the manifestation of life in the body of a saint, which became possible because of the death of the seed that had planted the lily.***

Всегда носим в теле мертвость Господа Иисуса, чтобы и жизнь Иисусова открылась в теле нашем. Ибо мы живые непрестанно предаемся на смерть ради Иисуса, чтобы и жизнь Иисусова открылась в смертной плоти нашей (2.Кор.4:10,11).

***Always carrying in the body the death of Jesus, so that the life of Jesus may also be manifested in our bodies. For we who live are always being given over to death for Jesus' sake, so that the life of Jesus also may be manifested in our mortal flesh. (2 Corinthians 4:10,11).***

**Мёртвость Господа в нас** – это семя лилии, которым оплодотворена почва нашего сердца. В то время как:

***The death of our Lord in us – is the seed of the lily that fertilized the soil of our heart. Whereas:***

**Жизнь Иисусова в нашем теле** – это плод, взращенный из этого семени, в предмете лилии долин.

***The life of Jesus in our body – is the fruit that is grown from this seed (the lily of the valley).***

**2.** **Красота лилии** – это одно из нетленных достоинств Небесного Отца, явленное, как в Его Сыне, Иисусе Христе, так и в человеке, рождённом от Бога, во Христе Иисусе, который возрастил семя лилии, в полноту меры возраста Христова.

***2. The beauty of the lily – is one of the virtues of our Heavenly Father, expressed in His Son, Jesus Christ as well as man, born from God in Christ Jesus, who grew the seed of the lily into full maturation in Christ.***

Я Нарцисс Саронский, Лилия долин! Что лилия между тернами, то возлюбленная моя между девицами (Песн.2:1,2).

***I am a rose of Sharon, a lily of the valleys. As a lily among brambles, so is my love among the young women. (Songs of Solomon 2:1,2).***

**3.** **Природная красота лилии**, в достоинстве невесты Агнца – противопоставляется тернам, в природе других девиц, претендующих на звание невесты и, на внимание её Жениха.

***3. The natural beauty of lilies in the virtue of the bride of the Lamb – opposes the brambles that exist in the nature of the other women contending for the attention of her Groom.***

**Определение терна** – это заботы века сего, в которых человек, взирает на видимые цели, в предмете материального успеха, которые, заглушает семя Царства Небесного, в смерти Господа Иисуса, и оно бывает бесплодным.

***Brambles or thorns – are the cares of this world that a person looks upon as visible targets (such as material prosperity, which chokes the seed of the Kingdom of Heaven in the death of our Lord Jesus Christ.)***

Именно, поэтому прочие девицы, претендующие на статус невесты и, на внимание к себе Возлюбленного, уподоблены тернам. Потому, что – цель, которую соделали они объектом своего взирания – является видимое материальное процветание.

***It is because of this reason that the other women contending for the status of a bride and the attention of the Beloved are like brambles. Because the target that they set their sights on – is visible material prosperity.***

**Образ же лилии**, в сердце человека – это результат взирания на невидимые цели, содержащиеся в достоинствах Небесного Отца.

***The image of the lily in the heart of man – is the result of looking upon unseen targets in the virtues of the Heavenly Father.***

А посему, результатом нашего взирания на невидимые цели – явится плод вечной жизни, в предмете Царства Небесного, пришедшего в силе, которое ранее было принято в добрую почву сердца, в предмете семени смерти Господа Иисуса.

***And so, the result of us looking upon unseen targets – is the fruit of eternal life in the subject of our Heavenly Father who descended in power that was previously accepted into the good soil of the heart in the subject of the seed of death of the Lord Jesus.***

Из чего мы сделали вывод – что мы сотворены Богом с таким предназначением и, с такими возможностями, чтобы при взирании на определённые цели, будь то положительные или отрицательные, преображаться в их состояние и, в их образ.

***From this we concluded that we were created with the calling and ability to look at certain targets, and by looking at these targets, transform into their status and their image.***

При этом суть наших возможностей, состоит в том, - что мы не способны, одновременно смотреть, на враждующие друг с другом и, противостоящие друг другу цели, в предмете видимого и тленного и, в предмете невидимого и вечного.

***In our essence, we do not have the ability to simultaneously look at what is battling each other, what targets are opposing one another in the subject of the seen and fading, and the unseen and eternal.***

А посему, прежде чем смотреть, на одну из враждующих друг с другом целей – нам, как человекам, наделённым суверенными правами – необходимо будет сделать выбор, либо в пользу видимого и тленного, либо в пользу невидимого и нетленного.

***Before looking at one of the targets that is opposing the another – we, as people who were given sovereign rights – must make a decision whether or not we look at the visible and fading or the invisible and unfading.***

Во свидетели пред вами призываю сегодня небо и землю: жизнь и смерть предложил я тебе, благословение и проклятие. Избери жизнь, дабы жил ты и потомство твое, любил Господа Бога твоего, слушал глас Его и прилеплялся к Нему;

Ибо в этом жизнь твоя и долгота дней твоих, чтобы пребывать тебе на земле, которую Господь с клятвою обещал отцам твоим Аврааму, Исааку и Иакову дать им (Вт.30:19,20).

***I call heaven and earth to witness against you today, that I have set before you life and death, blessing and curse. Therefore choose life, that you and your offspring may live,***

***loving the LORD your God, obeying his voice and holding fast to him, for he is your life and length of days, that you may dwell in the land that the LORD swore to your fathers, to Abraham, to Isaac, and to Jacob, to give them." (Deuteronomy 30:19,20).***

Итак, нам следует, не забывать и, постоянно фокусировать своё образное мышление на невидимых достоинствах Бога.

***So we must not forget and always focus our imaginative thinking on the unseen virtues of God.***

Потому, что **невидимые цели**, в предмете богатства нетленного – представляют интересы жизни вечной в Боге и, с Богом, которые призваны и готовы открыться ко времени жатвы.

***Because unseen targets in the subject of unfading riches represent the interests of eternal life in God and with God, which are called to and are ready to be revealed at the time of harvest.***

**В то время как видимые цели**, в предмете богатства тленного – представляют интересы вечной смерти, в сатане и, с сатаной, который выдаёт себя за бога и, является противником Бога, и тех людей, которые смотрят на невидимые цели в Боге, которые так же – призваны и готовы открыться ко времени жатвы.

***Whereas the visible targets in the subject of fading riches represent the interests of eternal death in satan and with satan, who sees himself as god and is opposed of God, and those who look to the unseen targets in God – which are called to and are ready to be revealed at the time of harvest.***

**Смотреть на невидимые цели** – это, не оглядываться назад или, познав пути правды, не возвращаться назад.

***To look at unseen targets – is not turning back when we have knowledge of the truth.***

А посему, вся многозначность и, вся многофункциональность жизни, содержащаяся в невидимом достоинстве растущей лилии, призванной определять природу добрых дел во Христе, которые мы призваны исполнять при служении Богу – это наше предназначение и наша благословенная судьба в Боге.

***And so the magnitude of this unseen target which is called to be the subject of our inheritance, defining the nature of the true good deeds we are sent to fulfill when serving God – this is our calling and our blessed fate in God.***

**Образ растущей лилии** – это образ человека, обладающего мудрым сердцем, благодаря принятию ума Христова.

***Image of the growing lily – is the image of a man who has a wise heart because he accepted the mind of Christ.***

Из чего мы сделали вывод, что Святой Дух пасёт человека с мудрым сердцем между лилиями, при условии, если этот человек, общается с подобными себе людьми которые, как и он, облечены в достоинство лилии долин.

***From this we concluded that the Holy Spirit shepherds someone with a wise heart among the lilies under the condition that this person has a relationship with people who, like him, are clothed in the virtue of a lily of the valley.***

Общающийся с мудрыми будет мудр, а кто дружит с глупыми, развратится (Прит.13:21).

***Whoever walks with the wise becomes wise, but the companion of fools will suffer harm. (Proverbs 13:20).***

**Глупые люди** – надеются и уповают, на возможности своего интеллекта и, определяются Писанием, как худые сообщества.

***Unwise people – have hope and trust in the abilities of their mind. They are defined by Scripture as bad company.***

Не обманывайтесь: худые сообщества развращают добрые нравы (1.Кор.15:33).

***Do not be deceived: "Bad company ruins good morals." (1 Corinthians 15:33).***

А посему, чтобы определить и испытать себя, как на причастность к семейству лилейных, так и на причастность к тому, кто пасёт нас и, между какими истинами мы пасёмся, то:

***Therefore, to test ourselves to see if we are part of the family of lilies, if we belong to the one who shepherds us among truths, and among which truths do we graze:***

**1. Необходимо** иметь полное познание тех свойств и характеристик, которыми в Книге Песни песней, наделена прекраснейшая из женщин, в достоинстве лилии долин.

***1. It is necessary to maintain full knowledge of the properties and characteristics that Songs of Solomon uses to characterize the most beautiful of women, lily of the valley.***

**2. Необходимо** так же, иметь полное познание тех свойств и характеристик, которыми в Книге Песни песней, наделён Тот, Кто пасёт нас, а вернее – Кто должен являться нашим Пастухом.

***2. It is necessary to maintain full knowledge of the properties and characteristics that Songs of Solomon uses to describe the One who shepherds us, or – Who our Shepherd is supposed to be.***

**3. Необходимо** иметь полное познание тех свойств и характеристик, которые содержатся в истинах и, определяют тех человеков, посредством которых пасёт Возлюбленный.

***3. It is necessary to maintain full knowledge of the properties and characteristics that are in the truths and that define those people whom the Beloved shepherds.***

В определённом формате, насколько это позволили нам Бог и мера нашей веры, мы уже рассмотрели ряд аллегорий, в которых содержатся признаки, обуславливающие образ невесты Агнца, в достоинствах лилии долин.

***In a certain format, as much as God and the measure of our faith have allowed us, we have looked at allegories that depict the virtue - lily of the valley.***

И, остановились на рассматривании, следующего признака, представленного в Книге Песни песней, в диалоге прекраснейшей из женщин, со своим Возлюбленным.

***And we have stopped to examine the next sign that is presented in the book of Songs of Solomon in the dialogue between the most beautiful of women and her Beloved.***

\*Я сплю, а сердце мое бодрствует; \*вот, голос моего возлюбленного, который стучится: "отвори мне, сестра моя, возлюбленная моя, голубица моя, чистая моя! потому что голова моя вся покрыта росою, кудри мои - ночною влагою".

\*Я скинула хитон мой; как же мне опять надевать его? Я вымыла ноги мои; как же мне марать их?

\*Возлюбленный мой протянул руку свою сквозь скважину, \*и внутренность моя взволновалась от него. Я встала, чтобы отпереть возлюбленному моему, и с рук моих капала мирра, и с перстов моих мирра капала на ручки замка (Песн.5:2-5).

***\*I sleep, but my heart is awake; It is the voice of my beloved! He knocks, saying, "Open for me, my sister, my love, My dove, my perfect one; For my head is covered with dew, My locks with the drops of the night."***

***\*I have taken off my robe; How can I put it on again? I have washed my feet; How can I defile them?***

***\*My beloved put his hand By the latch of the door, And my heart yearned for him. I arose to open for my beloved, And my hands dripped with myrrh, My fingers with liquid myrrh, On the handles of the lock. (Songs of Solomon 5:2-5).***

В имеющейся аллегории, представленной в формате притчи, содержится судьбоносный для нас диалог прекраснейшей из женщин, со своим Возлюбленным Господом, который раскрывает сокровенные отношения святых, связанные с преддверием их встречи, в явлении Господа на воздухе и, служащие для них, доказательством готовности к этой встрече.

***In this allegory (that is presented in the format of a proverb), there is an important dialogue that occurs between the most beautiful of women and her Beloved Lord that unveils their deep relationship associated with the anticipation of their meeting and proof that she is ready for this meeting.***

Если мы, по истине возлюбили явление Господа, то нам, необходимо будет обнаружить и испытать себя на предмет, имеющейся готовности к встрече с Господом на воздухе, когда Он явится, для ожидающих Его во спасение, в своём сердце.

***If we have truly loved the coming of the Lord than it will be necessary for us to test ourselves of our readiness to meet with the Lord in the air when He comes to those who wait for Him in salvation.***

Но, прежде чем, вычислить и обозначить конкретные признаки, в диалоге прекраснейшей из женщин, со своим Господом, служащие её готовностью, встретить своего Господа на воздухе,

***But before we name and define certain signs in the dialogue between the most beautiful of women and her Lord signifying her readiness to meet with the Lord in the air,***

Мы привели, более расширенную версию, имеющегося перевода, которая, стала для нас доступной или же, возможной, благодаря откровению Святого Духа, при исследовании смыслового значения данного изречения, содержащегося на иврите, в каждом отдельном слове.

***We provided an extended version from this translation that became accessible to us thanks to revelation from the Holy Spirit when we studied the meaning of this saying, in Hebrew, in each individual word.***

**\***Я погружена крещением, в смерть моего Господа, в которой я умерла для своего народа; для своего дома; и, для своих растлевающих желаний, но мой внутренний человек, в воскресении моего Господа, бодрствует в молитве.

\****I am immersed in baptisms in the death of my Lord, where I died for my nation; my household; and my corrupt desires, but my inmost man, in the resurrection of my Lord, is awake in prayer.***

**\***Вот, призывающий крик моего Возлюбленного, Который стуком в мою дверь, провозглашает возможность, воспользоваться Его правом на власть, явить Его силу в делах правды.

\****Here, the invocatory cry of my Beloved, Who with a knock on my door proclaims the opportunity to use His right to rule to show His strength in acts of truth.***

Отвори Мне сестра Моя, преисполненная миром Моим, не имеющая в сердце своём зла; возлюбленная подруга Моя и любимая Мною; несравненная ни с кем, голубица Моя; чистая Моя, не имеющая порока или лукавства!

***Open to Me My sister who is filled with My myrrh, who does not have evil in her heart; My beloved friend and the one loved by Me; incomparable with anyone, My dove; My perfect one, not having any blemish or evil!***

Потому, что, представляющее Меня начальство, посланное Мною к тебе, преисполнено словом жизни, в силе Моего духа, и ополчение, следующее за ними, умерло для греха, чтобы жить для правды и, творить правду.

***Because the authorities representing Me are sent by Me to you and are filled with the word of life with the power of My spirit, and those who follow it have died to sin to live for truth and to create truth.***

**\***Я совлекла с себя хитон, ветхого человека, с делами его; в соработе моего креста, с крестом Христовым и, не желаю быть, облечённым в него вновь. Потому, что – я позволила омыть ноги мои, признанием моей вины, перед сыновьями матери моей.

\****I have taken off the tunic of the old man and his deeds; my cross has cooperated with the cross of Christ and I do not desire to put my old man back on. Because I have allowed my feet to be washed by recognizing my sin before the sons of my mother.***

И, так же, омыла им ноги, простив их вину; и, не желаю вновь, марать ноги мои, согрешением против сыновей матери моей.

***And I have washed their feet, forgiving their sins; and I do not desire for my feet to be dirty again by sinning against the sons of my mother.***

**\***Возлюбленный мой, в доказательство Своей любви, простёр ко мне руку Свою, через представленною мною жертву, свидетельствующую о моём Богопочитании и, призвал меня к свободе от зависимости ветхого человека, с делами его, и дал мне силу обуздать свои уста, и положил охрану, устам моим.

\****My Beloved, proving His love, reached out His hand to me through my sacrifice that testifies of my veneration. He called me to freedom from dependence on my old man and its works, and gave me the strength to control my mouth and placed a guard at my tongue.***

**\***И внутренность моя взволновалась, от Его действий. И, я поднялась из руин смерти, силою Его воскресения и, сбросила с себя бремя ветхого закона чтобы, Возлюбленный мог вырезать на скрижалях сердца моего, слова нового завета,

\****And my core was moved by His works. And I rose from the ruins of death by the power of His resurrection, and took off the burden of the old law so that my Beloved could carve the words of the new law on the tablets of my heart,***

Которые могли бы облечь меня в Его правду, чтобы уста мои наполнились благовонную хвалою, и слова уст моих, как мирра, воскурялись бы, от четырёх рогов золотого жертвенника курений.

***That could clothe me into His truth so that my tongue could be filled with aromatic praise and the words of my mouth, like myrrh, could be burned from the four horns of the golden altar of incense.***

В этом изречении, представленного в формате диалога, мы обратили наше внимание, на пять моментов. Это:

***In this saying, presented in the format of a dialogue, I would like to focus our attention to five moments. This is:***

**1.** Исповедание возлюбленной, своего состояния в целом.

**2.** Голос Возлюбленного, являющейся ответом, на её состояние.

**3.** Первая реакция возлюбленной, на голос Возлюбленного.

**4.** Действие Возлюбленного, на ответ возлюбленной.

**5.** Вторая реакция возлюбленной, на действие Возлюбленного.

***1. The beloved confesses her state as a whole.***

***2. The voice of the Beloved is an answer to her state.***

***3. The first reaction of the beloved to the voice of her Beloved.***

***4. How the Beloved reacts to the reaction of His beloved.***

***5. The second reaction of the beloved to how her Beloved reacts.***

На предыдущих служениях, мы уже рассмотрели два момента и, остановились, на рассматривании третьего момента. Но, прежде вспомним краткие определения предыдущих моментов.

***In previous sermons we have already looked at the first two moments and have stopped to study the third moment. But before this we will remember the summarized definitions of the first two moments.***

**В первом моменте**, в словах: «Я погружена крещением, в смерть моего Господа, в которой я умерла для своего народа; для своего дома; и, для своих растлевающих желаний, но мой внутренний человек, в воскресении моего Господа, бодрствует в молитве. Мы пришли к выводу что, в данном изречении,

***In the first moment, in the words: I am immersed in baptisms in the death of my Lord, where I died for my nation; my household; and my corrupt desires, but my inmost man, in the resurrection of my Lord, is awake in prayer. We came to a conclusion that in these words,***

Прекраснейшая из женщин, исповедует веру своего сердца, которая обуславливает, как состояние её сердце, так и состояние её естества в целом, в котором она погружена в смерть Господа Иисуса. Но, в котором, её сердце бодрствует в молитве, в воскресении Господа Иисуса.

***The most beautiful of women proclaims the faith of her heart which defines the state of her heart as well as her essence as a whole, in which she is immersed in the death of the Lord Jesus. An state in which her heart is awake in prayer in the resurrection of the Lord Jesus.***

**Бодрствовать** – это быть трезвым.

Быть рассудительным.

Быть бдительным.

Остерегаться скверны.

Уклоняться от зла.

Святить своё посвящение.

Наблюдать за знамениями времён.

Наблюдать за выполнением воли Божией.

Стоять на страже, интересов Господних.

***Stay awake - is to be sharp-minded.***

***Be reasonable.***

***Be vigilant.***

***Beware of contamination.***

***Depart from evil.***

***Consecrate our dedication.***

***Watch for the signs of the times.***

***Monitor the implementation of the will of God.***

***Standing on guard of the Lord's interests.***

Все эти функции, возможно выполнять, только будучи облечённым в воскресение Христа, которое должно явиться, результатом нашего погружения в Его смерть.

***We can fulfill all of these functions only when we are clothed in the resurrection of Christ which is supposed to be the result of our immersion into His death.***

А, для этой цели – необходимо соработать своим бодрствованием, с бодрствованием Небесного Отца, в котором Он, бодрствует над словом Своим, чтобы оно исполнилось.

***And for this purpose – it is necessary for our state of wakefulness to comply with the state of wakefulness of the Heavenly Father, in which He remains awake over His word so that it is fulfilled.***

И было слово Господне ко мне: что видишь ты, Иеремия? Я сказал: вижу жезл миндального дерева. Господь сказал мне: ты верно видишь; ибо Я бодрствую над словом Моим, чтоб оно скоро исполнилось (Иер.1:11,12).

***Moreover the word of the LORD came to me, saying, "Jeremiah, what do you see?" And I said, "I see a branch of an almond tree." Then the LORD said to me, "You have seen well, for I am ready to perform My word." (Jeremiah 1:11-12).***

Чтобы слово Божие, над которым бодрствует Бог, скоро исполнилось, Бог должен открыть Свою волю человеку, который бодрствует в молитве у дверей Его премудрости.

***For the word of God that He is awake over to be hastily fulfilled, God is supposed to reveal His will to man who is awake in prayer at the doors of His wisdom.***

Блажен человек, который слушает меня, бодрствуя каждый день у ворот моих и стоя на страже у дверей моих! потому что, кто нашел меня, тот нашел жизнь, и получит благодать от Господа; а согрешающий против меня наносит вред душе своей: все ненавидящие меня любят смерть" (Прит.8:34-36).

***Blessed is the man who listens to me, Watching daily at my gates, Waiting at the posts of my doors. For whoever finds me finds life, And obtains favor from the LORD; But he who sins against me wrongs his own soul; All those who hate me love death." (Proverbs 8:34-36).***

**Бодрствование** – это, не только свойство и функция Небесного Отца, над изречённым Им словом, чтобы оно скоро исполнилось.

***Wakefulness – is not only a property and function of the Heavenly Father over His spoken word so that it is hastily fulfilled.***

Но, это так же, и одно из Его титульных имён, обуславливающих Его могущество, которым Он может исполнить, всякое повелевающее и клятвенное слово, изошедшее из Его уст.

***It is also one of His titles and names that causes His greatness by which He can fulfill every command and sworn word that has come out of His mouth.***

И видел я в видениях головы моей на ложе моем, и вот, нисшел с небес Бодрствующий и Святый. Воскликнув громко, Он сказал: "срубите это дерево, обрубите ветви его, стрясите листья с него и разбросайте плоды его; пусть удалятся звери из-под него и птицы с ветвей его; но главный корень его оставьте в земле,

И пусть он в узах железных и медных среди полевой травы орошается небесною росою, и с животными пусть будет часть его в траве земной. Сердце человеческое отнимется от него и дастся ему сердце звериное, и пройдут над ним семь времен.

Повелением Бодрствующих это определено, и по приговору Святых назначено, дабы знали живущие, что Всевышний владычествует над царством человеческим, и дает его, кому хочет, и поставляет над ним уничиженного между людьми".

Такой сон видел я, царь Навуходоносор; а ты, Валтасар, скажи значение его, так как никто из мудрецов в моем царстве не мог объяснить его значения, а ты можешь, потому что дух Святаго Бога в тебе. Тогда Даниил, которому имя Валтасар,

Около часа пробыл в изумлении, и мысли его смущали его. Царь начал говорить и сказал: Валтасар! да не смущает тебя этот сон и значение его. Валтасар отвечал и сказал: господин мой! твоим бы ненавистникам этот сон, и врагам твоим значение его! (Дан.4:10-16).

***"I saw in the visions of my head while on my bed, and there was a watcher, a holy one, coming down from heaven. He cried aloud and said thus: 'Chop down the tree and cut off its branches, Strip off its leaves and scatter its fruit. Let the beasts get out from under it, And the birds from its branches.***

***Nevertheless leave the stump and roots in the earth, Bound with a band of iron and bronze, In the tender grass of the field. Let it be wet with the dew of heaven, And let him graze with the beasts On the grass of the earth. Let his heart be changed from that of a man, Let him be given the heart of a beast, And let seven times pass over him.***

***'This decision is by the decree of the watchers, And the sentence by the word of the holy ones, In order that the living may know That the Most High rules in the kingdom of men, Gives it to whomever He will, And sets over it the lowest of men.'***

***"This dream I, King Nebuchadnezzar, have seen. Now you, Belteshazzar, declare its interpretation, since all the wise men of my kingdom are not able to make known to me the interpretation; but you are able, for the Spirit of the Holy God is in you."***

***Then Daniel, whose name was Belteshazzar, was astonished for a time, and his thoughts troubled him. So the king spoke, and said, "Belteshazzar, do not let the dream or its interpretation trouble you." Belteshazzar answered and said, "My lord, may the dream concern those who hate you, and its interpretation concern your enemies! (Daniel 4:12-18).***

Имя «Валтасар», данное начальником евнухов Даниилу означает – да хранит в тебе Бог царя! В то время как имя «Навуходоносор» означает – Боже сохрани права наследования.

***The name “Belteshazzar” given to the chief eunuch David means – may God bless the king in you! Whereas the name “Nebuchadnezzar” means – God protect the right to inherit.***

Именно, благодаря такому союзу, между Навуходоносором и Даниилом, который бодрствовал в молитве за царя – Бог сохранил права наследования на царство, за Навуходоносором.

***Thanks to this union between Nebuchadnezzar and Daniel who was awake in prayer for the king – God preserved the right of succession to the throne, after Nebuchadnezzar.***

Начальник евнухов, Валтасар и, Навуходоносор – это образ возлюбленной, а так же, всякого человека, бодрствующего в молитве. Начальник евнухов – это образ Святого Духа.

***Chief eunuch, Belteshazzar, and Nebuchadnezzar – is an image of the beloved as well as every person who is awake in prayer. The chief eunuch – is an image of the Holy Spirit.***

Валтасар, в лице Даниила, который был евнухом и начальником дворца Навуходоносора – это образ сокровенного человека, возрождённого Богом от нетленного семени слова Божия, в котором пребывает Святой Дух, обусловленное добрым сердцем

***Belteshazzar (Daniel) who was the chief eunuch of Nebuchadnezzar’s palace – is an image of the inner man who was born of God from the unfading seed of the word of God, in which the Holy Spirit dwells due to the good heart.***

Навуходоносор – через низложение и совлечение ветхого человека с делами его, обновил своё мышление, духом ума своего, который являлся умом Христовым, в его духе.

***Nebuchadnezzar – by taking off the old man and his deeds renewed his thinking with the spirit of his mind which was the mind of Christ in his spirit.***

Чтобы лучше понять суть бодрствования в молитве и, проверить самого себя, бодрствует ли наше сердце в молитве – необходимо обнаружить в себе следующие признаки:

***To better understand the point of being awake in prayer and test ourselves to see if our heart is awake in prayer – it is necessary to discover the following signs in us:***

**1.** **Признак** – это, во время бодрствования нашего сердца в молитве, наше сердце будет обращено к его югу и, к его северу.

***1. Sign – is that during our heart’s wakefulness in prayer, our heart will turn to the north and the south.***

Снаружи внутренних ворот были комнаты для певцов; на внутреннем дворе, сбоку северных ворот, одна обращена лицом к югу, а другая, сбоку южных ворот, обращена лицом к северу.

И сказал он мне: "эта комната, которая лицом к югу, для священников, бодрствующих на страже храма;

А комната, которая лицом к северу, для священников, бодрствующих на страже жертвенника: это сыны Садока, которые одни из сынов Левия приближаются к Господу, чтобы служить Ему" (Иез.40:44-46).

***Outside the inner gate were the chambers for the singers in the inner court, one facing south at the side of the northern gateway, and the other facing north at the side of the southern gateway.***

***Then he said to me, "This chamber which faces south is for the priests who have charge of the temple.***

***The chamber which faces north is for the priests who have charge of the altar; these are the sons of Zadok, from the sons of Levi, who come near the LORD to minister to Him." (Ezekiel 40:44-46).***

**Комната сердца, обращённая к югу**, для священников, бодрствующих на страже храма – указывает на человека, который стоя на башне, наблюдает, что скажет ему Господь.

***The chamber of the heart which faces the south, for the priests who have charge of the temple – points to a man who, standing on the tower, observes what the Lord will tell him.***

**А, комната сердца, обращённая к северу**, для священников, бодрствующих на страже жертвенника – указывает на человека, который испытывает мотивы своего сердца, насколько они соответствуют совершенной воле Божией.

***The chamber of the heart which faces the north for the priests who have charge of the altar – points to a man who tests the motives of his heart and whether or not they correspond to the perfect will of God.***

**2.** **Признак** – это, во время бодрствования нашего сердца в молитве, из-под порога правого бока храма нашего сердца, будет течь живая вода на восток, по южную сторону жертвенника

***2. Sign – is that during our heart’s wakefulness in prayer, from under the threshold of the temple flowed living water toward the east along the south side of the altar.***

Потом привел он меня обратно к дверям храма, и вот, из-под порога храма течет вода на восток, ибо храм стоял лицом на восток, и вода текла из-под правого бока храма, по южную сторону жертвенника (Иез.47:1).

***Then he brought me back to the door of the temple; and there was water, flowing from under the threshold of the temple toward the east, for the front of the temple faced east; the water was flowing from under the right side of the temple, south of the altar. (Ezekiel 47:1)***

**Вода, текущая из под правого порога храма**, нашего сердца – это свидетельство нашей праведности выраженной, в следовании, за начальством, поставленным над нами Богом.

***Water flowing from under the threshold of the temple of our heart – this is a testimony of our righteousness expressed in following the authority that was placed over us by God.***

**Вода, текущая по южную сторону жертвенника** – указывает на соработу нашего обновлённого мышления, с умом Христовым, который обуславливает в нас, подлинность мудрого сердца.

***Water flowing on the south side of the altar – points to the cooperation of our renewed thinking with the mind of Christ, resulting in a wise heart.***

**3.** **Признак** – это, во время бодрствования нашего сердца в молитве, мы будем стоять на страже порога храма, чтобы полагать в него всё серебро, приносимое в дом Господень.

***3. Sign – is that during our heart’s wakefulness in prayer, we will stand guard at the threshold of the temple so that we can put in it all of the silver that is brought into the house of the Lord.***

И взял священник Иодай один ящик, и сделал отверстие сверху его, и поставил его подле жертвенника на правой стороне, где входили в дом Господень. И полагали туда священники, стоящие на страже у порога, все серебро, приносимое в дом Господень (4.Цар.12:9).

***Then Jehoiada the priest took a chest, bored a hole in its lid, and set it beside the altar, on the right side as one comes into the house of the LORD; and the priests who kept the door put there all the money brought into the house of the LORD. (2 Kings 12:9).***

Стоять на страже у порога храма, чтобы полагать всё серебро, приносимое в дом Господень – это свидетельство нашего почитания Бога десятинами и приношениями.

***Standing guard at the threshold of the temple so that we can put in it all of the silver that is brought into the house of the Lord – is evidence of our worship to God in tithes and offerings.***

При исполнении этих трёх признаков во всякое время – мы сподобимся, избежать всех будущих бедствий, грядущих на вселенную, чтобы предстать пред Сына Человеческого.

***Upon fulfilling these three signs, at any point – we will be free and will escape all future disasters that are coming on the earth so that we can stand before the Son of Man.***

Итак, бодрствуйте на всякое время и молитесь, да сподобитесь избежать всех сих будущих бедствий и предстать пред Сына Человеческого (Лк.21:36).

***Watch therefore, and pray always that you may be counted worthy to escape all these things that will come to pass, and to stand before the Son of Man." (Luke 21:36).***

А посему, бодрствование в молитве, в которой мы стоим на страже интересов Божиих в своём сердце – это и есть, один из основополагающих признаков, обуславливающих в нашем сердце, достоинство лилии долин.

***Therefore, wakefulness in prayer in which we stand guard of God’s interests in our heart – this is one of the fundamental principles that yields the virtue of a lily of the valley in our heart.***

Суть данного основания, сводится к тому, что смерть Христа, в которую святой человек, погружён посредством крещения водою и, в котором он заключил с Богом завет Крови – является свидетельством того, что его грехи очищены.

***The essence of this base is that the death of Christ in which a holy person is immersed by baptism of water (where he made with God a covenant of Blood) – is evidence that he is cleansed of his sins.***

А, свидетельство того, что сердце святого человека, бодрствует в молитве, говорит о том, что – будучи оправданным пред Богом, воскресением Иисуса Христа, человек победил древнего змея, называемого – диаволом и сатаною. И такая победа – является гарантией, что его имя, не будет изглажено из Книги жизни.

***And evidence that the heart of a holy person is awake in prayer is that – being justified before God through the resurrection of Jesus Christ, he had victory over the ancient snake that was called – devil and satan. And this victory is a guarantee that his name will not be blotted out of the Book of Life.***

Побеждающий облечется в белые одежды; и не изглажу имени его из книги жизни, и исповедаю имя его пред Отцем Моим и пред Ангелами Его (Отк.3:5).

***He who overcomes shall be clothed in white garments, and I will not blot out his name from the Book of Life; but I will confess his name before My Father and before His angels. (Revelation 3:5).***

Это уникальное состояние, состоит в том, что человек, не смотря на то, что тело его стареет, не колеблется в обетовании Божиим неверием, но будучи твёрдым в вере, продолжает воздавать славу Богу, будучи вполне уверенным, что Бог силен, облечь тело его, воскресением Иисус Христа. Такое состояние,

***This unique state lies in the fact that man, in spite of the fact that his body is aging, does not waver in the promises of God but is strong in faith and continues to give glory to God being fully aware that God is strong enough to clothe his body in the resurrection of Jesus Christ. This kind of state,***

Даёт Богу возможность, явить в теле избранного Богом человека, силу воскресения Христова и, является доказательством готовности, встретить своего Господа на воздухе.

***Gives God the opportunity to manifest the power of the resurrection of Christ in the body of a chosen man of God and is proof of this man’s readiness to meet with the Lord in the air.***

Мы отметили, что состояние бодрствующего сердца, в котором пребывает смерть и воскресение Господа Иисуса, в предмете учения Иисуса Христа, пришедшего во плоти, написанного на скрижалях нашего сердца – обуславливает веру нашего сердца.

***We noted that the state of a heart where the death and resurrection of the Lord Jesus abides in the subject of the teaching of Jesus Christ who came in the flesh, written on the tablets of our heart – defines the faith of our heart.***

И, определяется такое состояние, следующими тремя признаками, которые призваны относить нас – к сынам света.

***And this kind of state is defined by the next three signs that are called to turn us into sons of light.***

**1. Состояние** бодрствующего сердца – обуславливает принадлежность человека, к источнику его происхождения, в Лице Бога, Бодрствующего над Своим словом.

***1. State of an awake heart – defines the source of a man’s origin in the Face of God who is Awake over His word.***

**2. Состояние** бодрствующего сердца – определяет цели, к которым стремится человек, обуславливающие его ценности и, его защищённость от зла, в предмете веры Божией, записанной на скрижалях мудрого сердца, которая определяет волю Бога.

***2. State of an awake heart – defines the purpose toward which man strives and defines his values and his protection from evil in the subject of the faith of God written on the tablets of a wise heart which defines the will of God.***

**3. Состояние** бодрствующего сердца – определяет поклонение человека, в духе и истине; а следовательно – его Божество; его зависимость, от этого Божества; и, его настоящее и будущее.

***3. State of an awake heart – defines what man serves in spirit and truth; and consequently – his Diety; his dependencies on this Diety; and his present and future.***

**Во втором моменте**, в словах расширенной версии перевода: Вот, призывающий крик моего Возлюбленного, Который стуком в мою дверь, провозглашает возможность, воспользоваться Его правом на власть – явить Его силу в делах правды.

***In the second moment, in the words from the extended version of the translation: Here, the invocatory cry of my Beloved, Who with a knock on my door proclaims the opportunity to use His right to rule to show His strength in acts of truth.***

Отвори Мне сестра Моя, преисполненная миром Моим, не имеющая в сердце своём зла; возлюбленная подруга Моя и любимая Мною; несравненная ни с кем, голубица Моя; чистая Моя, не имеющая порока или лукавства!

***Open to Me My sister who is filled with My myrrh, who does not have evil in her heart; My beloved friend and the one loved by Me; incomparable with anyone, My dove; My perfect one, not having any blemish or evil!***

Потому, что, представляющее Меня начальство, посланное Мною к тебе, преисполнено словом жизни, в силе Моего духа, и ополчение, следующее за ними, умерло для греха, чтобы жить для правды и, творить правду. Мы пришли к выводу, что:

***Because the authorities representing Me are sent by Me to you and are filled with the word of life with the power of My spirit, and those who follow it have died to sin to live for truth and to create truth. We came to a conclusion that:***

**Рука Возлюбленного** – это образ посланников Бога, исполненных откровением Его силы, за которыми следует ополчение Божие, в лице избранного Богом остатка.

***The arm of the Beloved – is presented in God’s messengers who are filled with the revelation of His power, who is followed by the army of God (God’s chosen remnants).***

**А, замочная скважина**, через которую Возлюбленный протянул Свою руку – представлена в живой жертве, в которой возлюбленная представила себя Господу.

***The keyhole through which the Beloved stretched His hand – is presented in the living sacrifice in which the beloved presented herself to God.***

Мы сделали ударение, что начальство, за которым не следуют святые, но которое следует за святыми, льстя их слуху, не может являться посланниками Бога. А, категория данных «святых», не может являться ополчением Бога.

***We stressed the fact that that the authority that follows the army of God instead of the army following him, cannot be an authority that represents God. And this category of “saints” cannot be the army of God.***

Потому, что в своём сочетании, начальство Бога и ополчение Бога, следующее за этим начальством – это и есть, рука Возлюбленного, которую Он протягивает через замочную скважину дверей нашего сердца, чтобы явить в сердцах наших, образ Своего явления на воздухе, в предмете утренней звезды.

***Because in combination, the authority of God and the army of God following this authority – is the arm of God that stretches through the keyhole of the door of our heart to show in our heart the image of His coming in the air in the subject of the morning star.***

**Утренняя звезда** – это свидетельство, которое получил Енох, прежде своего восхищения к Богу.

***Morning star – a testimony that Enoch received before he was resurrected up to God.***

Верою Енох переселен был так, что не видел смерти; и не стало его, потому что Бог переселил его. Ибо прежде переселения своего получил он свидетельство, что угодил Богу (Евр.11:5).

***By faith Enoch was taken away so that he did not see death, "AND WAS NOT FOUND, BECAUSE GOD HAD TAKEN HIM"; for before he was taken he had this testimony, that he pleased God. (Hebrews 11:5).***

Таким образом, свидетельством, которое получил Енох – являлось откровение того, что Енох угодил Богу.

***In this manner, the testimony that Enoch received – was a revelation that Enoch had pleased God.***

**Угодить Богу** – быть по душе Богу.

Успокоить сердце Бога.

Соделаться местом покоя, для Бога.

Быть довольным и удовлетворенным Богом.

Исполниться премудростью Бога.

Придти в назначенное Богом время.

Придти в назначенное Богом место.

***To please God - be in the likeness of God.***

***Soothe the heart of God.***

***Be a place of rest for God.***

***Be happy and satisfied by God.***

***Be filled with the wisdom of God.***

***To come in God's time.***

***To come in God's place.***

**Роса,** покрывающая голову Возлюбленного, и ночная влага, пребывающая на Его кудрях – это откровения Божии, в устах посланников Бога, раскрывающие для следующего за ними ополчения Божия, время и устав, для соблюдения Его заповеди.

***The dew, covering the head of the Beloved and His locks covered with the drops of the night – are God’s revelations, unveiling the time and instruction for how to fulfill His commandment.***

Польется как дождь учение мое, как роса речь моя, как мелкий дождь на зелень, как ливень на траву (Вт.32:2).

***Let my teaching drop as the rain, My speech distill as the dew, As raindrops on the tender herb, And as showers on the grass. (Deuteronomy 32:2).***

В данном месте Писания, мы встречаемся с начальством Божиим, в лице Моисея и, ему подобных, которые являются носителями Его живительной росы и ночной влаги, представляющей учение Иисуса Христа, пришедшего во плоти.

***In this place of Scripture, we see God’s authority in Moses and those like him, who are the carriers of His lively dew and drops of the night, representing the teaching of Jesus Christ who came in the flesh.***

**В третьем моменте**, в словах расширенной версии перевода: представлен ответ возлюбленной, на откровения Божии, полученные ею через замочную скважину, в образе росы и влаги:

***In the third moment, in the words of the extended version of the translation: is presented the answer of the beloved to the revelation of God received through the keyhole in the image of the dew and the drops:***

И,как мы с вами уже отмечали, образом **замочной скважины**, через которую Возлюбленный протянул Свою руку – является представление самого себя Богу, в жертву живою, святую и благоугодную Богу, для разумного служения.

***And as we have noted previously, the keyhole through which the Beloved stretched His hand – is presenting ourselves to God as a living sacrifice, holy and acceptable to God, for reasonable service.***

И, для принесения самой себя в жертву живую, святую и, благоугодную Богу – возлюбленной, необходимо было совлечь с себя хитон ветхого человека, с делами его.

***And to bring herself as a living sacrifice, holy and pleasing to God – it is necessary for the beloved to take off the tunic of her old man and its works.***

**\***Я совлекла с себя хитон, ветхого человека, с делами его; в соработе моего креста, с крестом Христовым и, не желаю быть, облечённым в него вновь. Потому, что – я позволила омыть ноги мои, признанием моей вины, перед сыновьями матери моей.

***I have taken off the tunic of the old man and his deeds; my cross has cooperated with the cross of Christ and I do not desire to put my old man back on. Because I have allowed my feet to be washed by recognizing my guilt before the sons of my mother.***

И, так же, омыла им ноги, простив их вину; и, не желаю вновь, марать ноги мои, согрешением против сыновей матери моей.

***And I have washed their feet, forgiving their sins; and I do not desire for my feet to be dirty again by sinning against the sons of my mother.***

Мы отметили, что на иврите фраза «скинула хитон» означает – сдирать шкуру с животного, по живому. А посему, фраза «я скинула хитон мой» означает – я позволила содрать с себя кожу мою, чтобы в мучениях моих, потерять прежнюю жизнь мою.

***In Hebrew the phrase “I have taken off my tunic” means – to rip the skin off a living animal. Therefore, the phrase “I have taken off my tunic” means – I have allowed my skin to be ripped off so that in my distress, I could lose my former life.***

Итак, как Христос пострадал за нас плотию, то и вы вооружитесь тою же мыслью; ибо страдающий плотию перестает грешить, чтобы остальное во плоти время жить уже не по человеческим похотям, но по воле Божией (1.Пет.4:1,2).

***Therefore, since Christ suffered for us in the flesh, arm yourselves also with the same mind, for he who has suffered in the flesh has ceased from sin, that he no longer should live the rest of his time in the flesh for the lusts of men, but for the will of God. (1 Peter 4:1-2).***

Таким образом, прежде чем человек, облечётся в смирение, в достоинстве которого он получит возможность, признать свою вину, перед сыновьями матери своей. А, так же, простить вину, сыновей матери своей, которой они согрешили против него – ему необходимо будет, совлечь с себя хитон, ветхого человека.

***So, before a person is clothed in humility and receives the opportunity to acknowledge his guilt before the sons of his mother as well as forgive the faults of the sons of his mother– it is necessary for him to take off his tunic (old man).***

А, для этой цели, ему необходимо будет, в несении своего креста, соработать с крестом Христовым. Мы отметили, что:

***And for this purpose, it is necessary for his cross to cooperate with the cross of Christ. We have noted that:***

**Хитон**, в образе душевной жизни человека – является для него силой, защитой, опорой и упованием.

***A tunic (carnal life of a person) – is his shield, support, and hope.***

И, до тех пор, пока это хитон, не будет совлечён, соработой нашего креста с крестом Христовым – Бог не сможет быть нашей силой, нашей защитой, нашей опорой и, нашим упованием.

***And until this tunic is taken off and the bearing of our cross cooperates with the cross of Christ – God will not be able to be our shield, support, and hope.***

И, как я упоминал ранее фраза, в данной аллегории «я скинула хитон мой» означает – я представила тело моё в жертву живую, святую, благоугодную Богу, для разумного служения.

***And as I have mentioned in an earlier phrase, the allegory “I took off my tunic” means – I have presented my body as a living sacrifice, holy and acceptable to God for reasonable service.***

Цель, которую преследует данная жертва, в которой сдирают кожу с живого животного – является возможность, познавать волю Божию, благую, угодную и, совершенную.

***The purpose pursued by this sacrifice in which the skin of a living animal is ripped off – is the opportunity to know the will of God: good, acceptable, and perfect.***

Порядок жертвоприношения состоял в том, что прежде чем, возложить жертвенное животное на алтарь, его убивали. Затем, с него сдирали кожу и омывали ноги его и внутренности водою.

***The way a sacrifice was brought was that before a sacrificial animal was placed on the altar, it was killed. Then, the skin was taken off and the legs and insides were washed.***

Однако, в данном случае, мы встречаемся с уникальным жертвоприношением, в котором жертва приносится на жертвеннике живой. При всём этом, порядок имеющегося жертвоприношения сохраняется – с живого животного сдирают кожу, затем – омывают ноги его и внутренности водою.

***However, in this case, we are introduced with a unique way of making a sacrifice, where the sacrifice is brought on a living altar. But throughout all of this the order of offering a sacrifice is kept – the skin is ripped off a living animal and its legs and insides are washed.***

Что указывает на тот фактор, в котором возлюбленная, преобразовываясь обновлением своего ума, познала волю Божию, в её трёх восходящих степенях, которая состояла в том, чтобы простить вину сыновьям матери своей и, таким образом, омыть им ноги. А, так же, признать свою вину, пред сыновьями матери своей и, позволить им, омыть свои ноги.

***Which points to the fact that the beloved (being transformed by the renewing of her mind) knew the will of God in its three levels which consisted of forgiving the faults of the sons of her mother, and in this manner, allowing them to wash their feet.***

Итак умоляю вас, братия, милосердием Божиим, представьте тела ваши в жертву живую, святую, благоугодную Богу, для разумного служения вашего, и не сообразуйтесь с веком сим, но преобразуйтесь обновлением ума вашего, чтобы вам познавать, что есть воля Божия, благая, угодная и совершенная.

По данной мне благодати, всякому из вас говорю: не думайте о себе более, нежели должно думать; но думайте скромно, по мере веры, какую каждому Бог уделил (Рим.12:1-3).

***I beseech you therefore, brethren, by the mercies of God, that you present your bodies a living sacrifice, holy, acceptable to God, which is your reasonable service. And do not be conformed to this world, but be transformed by the renewing of your mind, that you may prove what is that good and acceptable and perfect will of God.***

***For I say, through the grace given to me, to everyone who is among you, not to think of himself more highly than he ought to think, but to think soberly, as God has dealt to each one a measure of faith. (Romans 12:1-3).***

По словам Апостола Павла, чтобы живая жертва, приносимая Богу, была святой и Богоугодной – необходимы были, две вещи:

***According to the words of Apostle Paul, for a living sacrifice (that is brought to God) to be holy and Godly, two things were needed:***

**1.** Не сообразовываться с веком сим, но преобразовываться обновлением своего ума.

***1. Not be conformed to this world, but transformed by the renewing of our mind.***

**2.** Не думать о себе более, нежели должно думать; но думать скромно, по мере веры, какую каждому Бог уделил.

***2. Not think of ourselves more highly than we ought to think; but to think soberly, according to the faith God has given us.***

В этих двух вещах, содержалось возможность, признать свою вину перед сыновьями матери своей; и возможность, простить вину сыновьям матери своей, согрешившим против нас. А, так же, – думать о себе скромно, по мере веры.

***These two things contained the opportunity to acknowledge our guilt before the sons of our mother; and the opportunity to forgive the faults of the sons of our mother. As well as – to think soberly of ourselves according to the level of our faith.***

Однако, эти две вещи, полностью зависели от того, скинули мы свой хитон или нет. То есть, согласились ли мы, в несении своего креста, соработать с крестом Христовым или нет.

***However, these two things completely depended on whether we took off our robe or not. In other words, have we agreed to have our cross cooperate with the cross of Christ or not.***

Потому, что только, через наставление в вере о полномочиях креста Христова – у нас появится возможность скинуть хитон ветхого человека или же, содрать с себя свою кожу, в предмете отказа защиты и опоры на ветхого человека. Таким образом:

***Because only through instruction in faith about the powers of the cross of Christ will we receive the opportunity to take off the tunic of our old man or rip off our skin in the subject of rejecting the shield and support of the old man. In this manner:***

Именно, соработа в несении нашего креста с крестом Христовым – призвана дать нам возможность, совлечь с себя хитон ветхого человека с делами, который является кожей жертвенного животного, служащей для неё естественным покрывалом.

***Specifically, the cooperation of our cross with the cross of Christ is called to give us the opportunity to take off the tunic of our old man with his works (the skin of the sacrificial animal, which is a natural veil for her).***

А теперь, я хотел бы сделать особое ударение, на заключительной части данного момента, в которой прекраснейшая из женщин, приводит доказательства своей соработы, в несении своего креста с крестом Христовым.

***And now, I would like make a special emphasis on the last part of this moment, where the most beautiful of women provides evidence of her cooperation in carrying her cross with the cross of Christ.***

Это доказательство, выражено в величии благоухающего смирения, на которое Возлюбленный, явил прекраснейшей из женщин Свою благодать и, простёр к ней Своё благоволение.

***This evidence is expressed in the greatness of the aromatic humility on which the Beloved revealed to the most beautiful of women His grace and stretched out His favor to her.***

Само процессуальное действие, в котором Бог, смирённым даёт Свою благодать, мы рассмотрим в четвёртом моменте.

***We will look at the procedural action in which God gives His grace to the humble in the fourth moment.***

А, для рассматривания заключительной части третьего момента, в котором возлюбленная являет своё смирение в том, что позволяет омыть свои ноги, признанием своей вины, перед сыновьями матери своей. А, так же, омыть им ноги, простив их вину; мы рассмотрим саму природу смирения.

***But to examine the concluding part of the third moment in which the beloved expresses her humility by allowing her feet to be washed after acknowledging her guilt before the sons of her mother, as well as washing their feet, forgiving their faults; we will take a look at the nature of humility.***

Практически, увидеть и признать свою вину, в которой мы нанесли урон избранному Богом остатку и, простить их вину, которую они нанесли нам – рассматривается Писанием тем видом смирения, который является совершенной волей Отца.

***Basically, to see and acknowledge our guilt in bringing hurt to God’s chosen remnants and to forgive their faults against us – is seen by Scripture as a kind of humility that is the perfect will of the Father.***

И, такой вид смирения, приобретается навыком к послушанию через страдания. В силу чего, не передаётся по наследству, а приобретается, исключительно, через ученичество, эталоном которого является Сын Божий, наш Господь и, наш Искупитель.

***And this kind of humility is acquired by obedience through suffering. It is not passed down by an inheritance but is acquired only through discipleship, the standard of which is the Son of God, our Lord and our Redeemer.***

Он, во дни плоти Своей, с сильным воплем и со слезами принес молитвы и моления Могущему спасти Его от смерти; и услышан был за Свое благоговение; хотя Он и Сын, однако страданиями навык послушанию, и, совершившись, сделался для всех послушных Ему виновником спасения вечного, быв наречен от Бога Первосвященником по чину Мелхиседека (Евр.5:7-10).

***Who, in the days of His flesh, when He had offered up prayers and supplications, with vehement cries and tears to Him who was able to save Him from death, and was heard because of His godly fear, though He was a Son, yet He learned obedience by the things which He suffered. And having been perfected, He became the author of eternal salvation to all who obey Him, called by God as High Priest "ACCORDING TO THE ORDER OF MELCHIZEDEK," (Hebrews 5:7-10).***

Разница между нами и Христом состоит лишь в том, что Он, в силу Своего смирения, которое Он, как Сын Человеческий, приобрёл страданиями навыком к послушанию воле Своего Небесного Отца – никогда не нарушал наших суверенных границ,

***The difference between us and Christ is that He, by the power of His humility that He, as the Son of Man, acquired through suffering and obedience to the will of the Heavenly Father – never violated our sovereign boundaries,***

В то время как мы, в силу нашего невежества, сопряжённого с нашим природным эгоизмом, довольно часто нарушаем, как Его суверенные права, так и права своих ближних.

***Whereas we, because of our ignorance and our natural selfishness, often violate His sovereign rights as well as the rights of our neighbors.***

Все предано Мне Отцем Моим, и никто не знает Сына, кроме Отца; и Отца не знает никто, кроме Сына, и кому Сын хочет открыть. Придите ко Мне все труждающиеся и обремененные,

И Я успокою вас; возьмите иго Мое на себя и научитесь от Меня, ибо Я кроток и смирен сердцем, и найдете покой душам вашим; ибо иго Мое благо, и бремя Мое легко (Мф.11:27-30).

***All things have been delivered to Me by My Father, and no one knows the Son except the Father. Nor does anyone know the Father except the Son, and the one to whom the Son wills to reveal Him.***

***Come to Me, all you who labor and are heavy laden, and I will give you rest. Take My yoke upon you and learn from Me, for I am gentle and lowly in heart, and you will find rest for your souls. For My yoke is easy and My burden is light." (Matthew 11:27-30).***

Как видите, смирение – это не дар Божий в сердце человека, а плод человека, взращенный им через ученичество, в соработе своего креста, с крестом Христовым.

*As you can see, humility is not the gift of God in the heart of man, but rather the fruit of man, grown by him through discipleship in cooperation of his cross with the cross of Christ.*

Эталоном смирения, в котором человек – призван прощать вину своим ближним, явлено примером Христа, за два дня до праздника Песах, в доме Симона прокажённого.

*The standard of humility in which a person is called to forgive the faults of his neighbor was an example of Christ two days before the Pesach celebration in the house of the leprous Simon.*

И во время вечери, когда диавол уже вложил в сердце Иуде Симонову Искариоту предать Его, Иисус, зная, что Отец все отдал в руки Его, и что Он от Бога исшел и к Богу отходит,

Встал с вечери, снял с Себя верхнюю одежду и, взяв полотенце, препоясался. Потом влил воды в умывальницу и начал умывать ноги ученикам и отирать полотенцем, которым был препоясан.

Подходит к Симону Петру, и тот говорит Ему: Господи! Тебе ли умывать мои ноги? Иисус сказал ему в ответ: что Я делаю, теперь ты не знаешь, а уразумеешь после. Петр говорит Ему:

Не умоешь ног моих вовек. Иисус отвечал ему: если не умою тебя, не имеешь части со Мною. Симон Петр говорит Ему: Господи! не только ноги мои, но и руки и голову.

Иисус говорит ему: омытому нужно только ноги умыть, потому что чист весь; и вы чисты, но не все. **Ибо знал Он предателя Своего, потому и сказал: не все вы чисты.**

Когда же умыл им ноги и надел одежду Свою, то, возлегши опять, сказал им: знаете ли, что Я сделал вам? Вы называете Меня Учителем и Господом, и правильно говорите,

Ибо Я точно то. Итак, если Я, Господь и Учитель, умыл ноги вам, то и вы должны умывать ноги друг другу. Ибо Я дал вам пример, чтобы и вы делали то же, что Я сделал вам.

Истинно, истинно говорю вам: раб не больше господина своего, и посланник не больше пославшего его. Если это знаете, блаженны вы, когда исполняете (Ин.13:2-17).

***And supper being ended, the devil having already put it into the heart of Judas Iscariot, Simon's son, to betray Him, Jesus, knowing that the Father had given all things into His hands, and that He had come from God and was going to God, rose from supper and laid aside His garments, took a towel and girded Himself.***

***After that, He poured water into a basin and began to wash the disciples' feet, and to wipe them with the towel with which He was girded. Then He came to Simon Peter. And Peter said to Him, "Lord, are You washing my feet?"***

***Jesus answered and said to him, "What I am doing you do not understand now, but you will know after this." Peter said to Him, "You shall never wash my feet!" Jesus answered him, "If I do not wash you, you have no part with Me."***

***Simon Peter said to Him, "Lord, not my feet only, but also my hands and my head!" Jesus said to him, "He who is bathed needs only to wash his feet, but is completely clean; and you are clean, but not all of you." For He knew who would betray Him; therefore He said, "You are not all clean."***

***So when He had washed their feet, taken His garments, and sat down again, He said to them, "Do you know what I have done to you? You call Me Teacher and Lord, and you say well, for so I am.***

***If I then, your Lord and Teacher, have washed your feet, you also ought to wash one another's feet. For I have given you an example, that you should do as I have done to you.***

***Most assuredly, I say to you, a servant is not greater than his master; nor is he who is sent greater than he who sent him. If you know these things, blessed are you if you do them. (John 13:2-17).***

Ибо если вы будете прощать людям согрешения их, то простит и вам Отец ваш Небесный, а если не будете прощать людям согрешения их, то и Отец ваш не простит вам согрешений ваших (Мф.6:14,15).

***"For if you forgive men their trespasses, your heavenly Father will also forgive you. But if you do not forgive men their trespasses, neither will your Father forgive your trespasses. (Matthew 6:14-15).***

Итак, если ты принесешь дар твой к жертвеннику и там вспомнишь, что брат твой имеет что-нибудь против тебя, оставь там дар твой пред жертвенником, и пойди прежде примирись с братом твоим, и тогда приди и принеси дар твой.

Мирись с соперником твоим скорее, пока ты еще на пути с ним, чтобы соперник не отдал тебя судье, а судья не отдал бы тебя слуге, и не ввергли бы тебя в темницу; истинно говорю тебе: ты не выйдешь оттуда, пока не отдашь до последнего кодранта (Мф.5:23-26).

***Therefore if you bring your gift to the altar, and there remember that your brother has something against you, leave your gift there before the altar, and go your way. First be reconciled to your brother, and then come and offer your gift.***

***Agree with your adversary quickly, while you are on the way with him, lest your adversary deliver you to the judge, the judge hand you over to the officer, and you be thrown into prison. Assuredly, I say to you, you will by no means get out of there till you have paid the last penny. (Matthew 5:23-26).***

Царство Небесное подобно царю, который захотел сосчитаться с рабами своими; когда начал он считаться, приведен был к нему некто, который должен был ему десять тысяч талантов;

А, как он не имел, чем заплатить, то государь его приказал продать его, и жену его, и детей, и все, что он имел, и заплатить; тогда раб тот пал, и, кланяясь ему, говорил:

Государь! потерпи на мне, и все тебе заплачу. Государь, умилосердившись над рабом тем, отпустил его и долг простил ему.

Раб же тот, выйдя, нашел одного из товарищей своих, который должен был ему сто динариев, и, схватив его, душил, говоря: отдай мне, что должен. Тогда товарищ его пал к ногам его, умолял его и говорил: потерпи на мне, и все отдам тебе.

Но тот не захотел, а пошел и посадил его в темницу, пока не отдаст долга. Товарищи его, видев происшедшее, очень огорчились и, придя, рассказали государю своему все бывшее.

Тогда государь его призывает его и говорит: злой раб! весь долг тот я простил тебе, потому что ты упросил меня; не надлежало ли и тебе помиловать товарища твоего, как и я помиловал тебя?

И, разгневавшись, государь его отдал его истязателям, пока не отдаст ему всего долга. Так и Отец Мой Небесный поступит с вами, если не простит каждый из вас от сердца своего брату своему согрешений его (Мф.18:23-35).

***Therefore the kingdom of heaven is like a certain king who wanted to settle accounts with his servants. And when he had begun to settle accounts, one was brought to him who owed him ten thousand talents. But as he was not able to pay, his master commanded that he be sold, with his wife and children and all that he had, and that payment be made.***

***The servant therefore fell down before him, saying, 'Master, have patience with me, and I will pay you all.' Then the master of that servant was moved with compassion, released him, and forgave him the debt.***

***"But that servant went out and found one of his fellow servants who owed him a hundred denarii; and he laid hands on him and took him by the throat, saying, 'Pay me what you owe!' So his fellow servant fell down at his feet and begged him, saying, 'Have patience with me, and I will pay you all.'***

***And he would not, but went and threw him into prison till he should pay the debt. So when his fellow servants saw what had been done, they were very grieved, and came and told their master all that had been done.***

***Then his master, after he had called him, said to him, 'You wicked servant! I forgave you all that debt because you begged me. Should you not also have had compassion on your fellow servant, just as I had pity on you?'***

***And his master was angry, and delivered him to the torturers until he should pay all that was due to him. "So My heavenly Father also will do to you if each of you, from his heart, does not forgive his brother his trespasses." (Matthew 18:23-35).***

Старший же сын его был на поле; и возвращаясь, когда приблизился к дому, услышал пение и ликование; и, призвав одного из слуг, спросил: что это такое?

Он сказал ему: брат твой пришел, и отец твой заколол откормленного теленка, потому что принял его здоровым. Он осердился и не хотел войти. Отец же его, выйдя, звал его.

Но он сказал в ответ отцу: вот, я столько лет служу тебе и никогда не преступал приказания твоего, но ты никогда не дал мне и козленка, чтобы мне повеселиться с друзьями моими;

А когда этот сын твой, расточивший имение свое с блудницами, пришел, ты заколол для него откормленного теленка. Он же сказал ему: сын мой! ты всегда со мною, и все мое твое, а о том надобно было радоваться и веселиться, что брат твой сей был мертв и ожил, пропадал и нашелся (Лк.15:25-32).

***"Now his older son was in the field. And as he came and drew near to the house, he heard music and dancing. So he called one of the servants and asked what these things meant.***

***And he said to him, 'Your brother has come, and because he has received him safe and sound, your father has killed the fatted calf.' "But he was angry and would not go in. Therefore, his father came out and pleaded with him.***

***So he answered and said to his father, 'Lo, these many years I have been serving you; I never transgressed your commandment at any time; and yet you never gave me a young goat, that I might make merry with my friends. But as soon as this son of yours came, who has devoured your livelihood with harlots, you killed the fatted calf for him.'***

***"And he said to him, 'Son, you are always with me, and all that I have is yours. It was right that we should make merry and be glad, for your brother was dead and is alive again, and was lost and is found.' " (Luke 15:25-32).***